

## VERTALING

## FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2004 — 1515

[C — 2004/31191]

**5 DECEMBER 2003.** — Decreet houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Portugese Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lid-Staten van de Europese Unie) en de Republiek Tsjechië, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië, de Republiek Slowakije aangaande de toetreding van de Republiek Tsjechië, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië, de Republiek Slowakije tot de Europese Unie en met de Slotakte

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie

Heeft aangenomen :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Portugese Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lid-Staten van de Europese Unie) en de Republiek Tsjechië, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië, de Republiek Slowakije aangaande de toetreding van de Republiek Tsjechië, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië, de Republiek Slowakije tot de Europese Unie en de Slotakte, opgemaakt te Athene op 16 april 2003, zullen volledig uitwerking hebben.

Brussel, 5 december 2003.

De Voorzitster,  
De Secretarissen,  
De Griffier

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigt het decreet aangenomen door de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Portugese Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lid-Staten van de Europese Unie) en de Republiek Tsjechië, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië, de Republiek Slowakije aangaande de toetreding van de Republiek Tsjechië, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië, de Republiek Slowakije tot de Europese Unie en met de Slotakte opgemaakt te Athene op 16 april 2003.

E. TOMAS,  
Minister-Voorzitter van het College  
D. DUCARME,  
Lid van het College  
D. GOSUIN,  
Lid van het College  
W. DRAPS,  
Lid van het College  
A. HUTCHINSON,  
Lid van het College

## COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2004 — 1516

[C — 2004/31185]

**1<sup>er</sup> AVRIL 2004.** — Arrêté 2003/872 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du 4 mars 1999 fixant le cadre organique des services du Collège de la Commission communautaire française, modifié par l'arrêté du Collège du 6 février 2003

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 4 mars 1999 fixant le cadre organique des services du Collège de la Commission communautaire française, modifié par l'arrêté du 6 février 2003;

Vu le protocole n° 2004/008 du 25 mars 2004 du Comité du secteur XV, Commission communautaire française;

Vu l'avis du Comité de concertation de base;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 mars 2004;

Vu l'accord du Membre du Collège chargé du Budget, donné le 30 mars 2004;

Considérant qu'il y a lieu d'adapter le cadre organique des services du Collège de la Commission communautaire française pour permettre l'évolution des membres du personnel au sein dudit grade organique;

Considérant qu'il y a lieu de procéder à un rééquilibrage du nombre d'emplois prévus au cadre et d'avoir une vision prospective des tâches qui sont ou vont être confiées à l'administration;

Sur la proposition du Membre du Collège chargé de la Fonction publique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre « arrêté » l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 4 mars 1999 fixant le cadre organique des services du Collège de la Commission communautaire française, modifié par l'arrêté du 6 février 2003.

**Art. 2.** Dans l'arrêté, à l'article 2, § 1<sup>er</sup>. I. SERVICES CENTRAUX 1. Niveau 1, le nombre « 111 » est remplacé par le nombre « 106 ».

**Art. 3.** Dans l'arrêté, à l'article 2, § 1<sup>er</sup>. I. SERVICES CENTRAUX 1. Niveau 1, le nombre « 7 » est remplacé par le nombre « 5 ».

**Art. 4.** Dans l'arrêté, à l'article 2, § 1<sup>er</sup>. I. SERVICES CENTRAUX 2. Niveau 2+, le nombre « 56 » est remplacé par le nombre « 76 ».

**Art. 5.** Dans l'arrêté, à l'article 2, § 1<sup>er</sup>. I. SERVICES CENTRAUX 4. Niveau 3, le nombre « 74 » est remplacé par le nombre « 64 ».

**Art. 6.** Dans l'arrêté, à l'article 2, § 1<sup>er</sup>. II. SITES EXTERIEURS D'ENSEIGNEMENT 1. Niveau 1, le nombre « 31 » est remplacé par le nombre « 36 ».

**Art. 7.** Dans l'arrêté, à l'article 2, § 1<sup>er</sup>. II. SITES EXTERIEURS D'ENSEIGNEMENT 2. Niveau 2+, le nombre « 28 » est remplacé par le nombre « 38 ».

**Art. 8.** Dans l'arrêté, à l'article 2, § 1<sup>er</sup>. II. SITES EXTERIEURS D'ENSEIGNEMENT 4. Niveau 3, le nombre « 27 » est remplacé par le nombre « 24 ».

**Art. 9.** Dans l'arrêté, à l'article 2, § 1<sup>er</sup>. II. SITES EXTERIEURS D'ENSEIGNEMENT 4. Niveau 3, le nombre « 128 » est remplacé par le nombre « 106 ».

**Art. 10.** Dans l'arrêté, à l'article 2, § 1<sup>er</sup>. III. COMPLEXE SPORTIF A ANDERLECHT 4. Niveau 3, le nombre « 3 » est remplacé par le nombre « 8 ».

**Art. 11.** Dans l'arrêté, à l'article 5, les mots "arrêté royal du 26 septembre 1994" sont remplacés par les mots "arrêté royal du 22 décembre 2000".

**Art. 12.** Dans l'article 6, § 1<sup>er</sup>, § 2 et § 3 de l'arrêté, les mots « article 6 » sont remplacés par les mots « article 5 ».

**Art. 13.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 2003.

**Art. 14.** Le membre du Collège chargé de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 1<sup>er</sup> avril 2004.

Pour le Collège :

E. TOMAS,

Président du Collège

J. SIMONET,

Membre du Collège chargé de la Fonction publique

A. HUTCHINSON,

Membre du Collège chargé du Budget

VERTALING

**FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2004 — 1516

[C — 2004/31185]

**1 APRIL 2004. — Besluit 2003/872 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van 4 maart 1999 tot bepaling van het organiek kader van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, gewijzigd door het besluit van het College van 6 februari 2003**

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 4 maart 1999 tot bepaling van het organiek kader van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, gewijzigd door het besluit van 6 februari 2003;

Gelet op het protocol nr. 2004/008 van 25 maart 2004 van het Comité van sector XV van de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het advies van het Basisoverlegcomité;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 maart 2004;

Gelet op het akkoord van het Collegelid belast met de Begroting, gegeven op 30 maart 2004;

Overwegende dat het organiek kader van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie moet worden aangepast om de ontplooiing van de personeelsleden binnen dit organiek kader mogelijk te maken;

Overwegende dat het aantal betrekkingen in het kader opnieuw in evenwicht moet worden gebracht en dat er nood is aan een toekomstgerichte visie op de taken die aan het bestuur worden of zullen worden toevertrouwd;

Op voorstel van het Collegelid belast met Ambtenarenzaken,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de uitvoering van dit besluit, moet onder «besluit» worden verstaan het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 4 maart 1999 tot bepaling van het organiek kader van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, gewijzigd door het besluit van 6 februari 2003.

**Art. 2.** In artikel 2, § 1 van het besluit wordt in I. CENTRALE DIENSTEN 1. Niveau 1, het getal « 111 » vervangen door « 106 ».

**Art. 3.** In artikel 2, § 1 van het besluit wordt in I. CENTRALE DIENSTEN 1. Niveau 1 het getal « 7 » vervangen door « 5 ».

**Art. 4.** In artikel 2, § 1 van het besluit wordt in I. CENTRALE DIENSTEN 2. Niveau 2+ het getal « 56 » vervangen door « 76 ».

**Art. 5.** In artikel 2, § 1 van het besluit wordt in I. CENTRALE DIENSTEN 4. Niveau 3 het getal « 74 » vervangen door « 64 ».

**Art. 6.** In artikel 2, § 1 van het besluit wordt in II. EXTERNE ONDERWIJSPLAATSEN 1. Niveau 1 het getal « 31 » vervangen door « 36 ».

**Art. 7.** In artikel 2, § 1 van het besluit wordt in II. EXTERNE ONDERWIJSPLAATSEN 2. Niveau 2+ het getal « 28 » vervangen door « 38 ».

**Art. 8.** In artikel 2, § 1 van het besluit wordt in II. EXTERNE ONDERWIJSPLAATSEN 4. Niveau 3 het getal « 27 » vervangen door « 24 ».

**Art. 9.** In artikel 2 § 1 van het besluit wordt in II. EXTERNE ONDERWIJSPLAATSEN 4. Niveau 3 het getal « 128 » vervangen door « 106 ».

**Art. 10.** In artikel 2, § 1 van het besluit wordt in III. SPORTCOMPLEX IN ANDERLECHT 4. Niveau 3 het getal « 3 » vervangen door « 8 ».

**Art. 11.** In artikel 5 van het besluit worden de woorden « koninklijk besluit van 26 september 1994 » vervangen door de woorden « koninklijk besluit van 22 december 2000 ».

**Art. 12.** In artikel 6, § 1, § 2 en § 3 van het besluit worden de woorden « artikel 6 » vervangen door de woorden « artikel 5 ».

**Art. 13.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2003.

**Art. 14.** Het Collegelid bevoegd voor Ambtenarenzaken wordt belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 1 april 2004.

Door het College :

E. TOMAS,

Voorzitter van het College

J. SIMONET,

Collegelid belast met Ambtenarenzaken

A. HUTCHINSON,

Collegelid belast met de Begroting

#### COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2004 — 1517 (2002 — 3644)

[C — 2004/31196]

#### 18 JUILLET 2002. — Arrêté 99/262/E2 du Collège de la Commission communautaire française relatif à l'agrément et aux subventions des centres de jour pour enfants scolarisés. — Erratum

Dans la version néerlandaise de l'arrêté susmentionné publié au *Moniteur belge* du 16 octobre 2002, page 47161, à l'article 5, est supprimée la mention « 18. » du point numéroté 18 qui doit se lire comme le second alinéa du point 17.

#### VERTALING

#### FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2004 — 1517 (2002 — 3644)

[C — 2004/31196]

#### 18 JULI 2002. — Besluit 99/262/E2 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de erkenning van en de toelagen aan de dagcentra voor schoolgaande kinderen. — Erratum

In de Nederlandstalige versie van bovengenoemd, in het *Belgisch Staatsblad* van 16 oktober 2002 bekendgemaakt besluit, wordt op pagina 47161, in artikel 5, de vermelding « 18. » van het punt genummerd 18, dat gelezen moet worden als het tweede lid van punt 17, geschrapt.